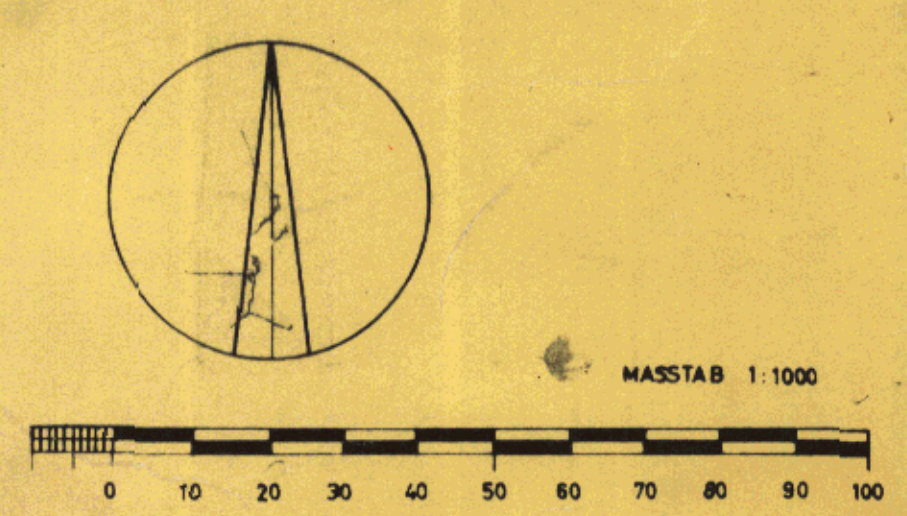




- GRENZE DES GELTUNGSBEREICHES
  - STRASSENLINIE
  - BAULINIE
  - BAUGRENZE
  - BEGRENZUNGSLINIE
  - ⊠ ARKADEN UND DURCHGÄNGE
  - ⊠ DURCHFARTEN
  - ⊠ AUSKRAGUNGEN
- BAULAND**
- W ÜBERBAUBARE FLÄCHEN IM WOHNBEBIET
  - G IM GESCHÄFTSBEBIET
  - Ga1 FÜR GARAGEN MIT ZUFahrTEN UND ZAHl DER GESCHOSSe ZUSATZ "K" GARAGEN UNTERER GLEICHE
- GRUNDSTÜCKE FÜR DEN GEMEINBE DARF MIT ANGABE DER NUTZUNG
- PRIVATE GRÜNFLÄCHEN Ggf MIT ANGABE DER NUTZUNG
  - HOFFLÄCHEN UND PRIVATE FUSSWEGE
  - STELLFLÄCHEN MIT ZUFahrTEN
  - DENKMALSCHUTZ RESP. HISTORISCH WERTVOLLE BAUWERKE
  - MINDESTGRUNDSTÜCKSGRÖSSE 500 qm
  - BEGRENZUNG DER FLÄCHEN FÜR DIE BESONDERE BESCHRÄNKUNGEN (GELDEN § 2 DES PLANGESETZES)
- SONSTIGE FLÄCHEN**
- BLEIBENDE NEUE STRASSEN- UND WEGEFLÄCHEN
  - BAHNANLAGEN
  - GRÜN- UND ERHOLUNGSFLÄCHEN MIT ANGABE DER NUTZUNG
- GEM GEMEINSCHAFTSANLAGEN MIT ZWECHESTIMMUNG
- LANDSCHAFTSSCHUTZGEBIET
- ANPFLANZUNGEN VON BÄUMEN UND STRÄUCHERN
- BESTEHENDE BAUTEN



**FREIE UND HANSESTADT HAMBURG**  
**BEBAUUNGSPLAN** ANF GRUND DES BUNDEBAUSETZES VOM 23. JUNI 1960 (EGBI I S. 31)  
**OTHMARSCHEN 4**

GELTUNGSBEREICH: BEZIRK ALTONA ORTSTEIL 218  
 WESTGRENZE DES FLURSTÜCKES 1273 DER GEMARKUNG OTHMARSCHEN - OVELGÖNNER HOHLWEG - HALBMONDSWEG - BERNA DOTTESTRASSE - LIEBERMANNSTRASSE - ELBCHAUSSEE - OSTGRENZEN DER FLURSTÜCKE 1312 UND 1314. DSK GEMARKUNG OTHMARSCHEN - ELBUFERWEG

Festgestellt durch Verordn. / Gesetz vom 1. JULI 1963 (GVBl. S. 174) In Kraft getreten am 1.1. JULI 1963

Die Oberabstimmung mit dem im Staatsarchiv niedergelegten Bebauungsplan wird bescheinigt.  
 Hamburg, den 3.7.63  
 [Signature]

**Gesetz**  
 über den Bebauungsplan Othmarschen 4 N.  
 Vom 1. Juli 1963

Der Senat verkündet das nachstehende von der Bürgerschaft beschlossene Gesetz:

§ 1  
 (1) Der Bebauungsplan Othmarschen 4 für den Geltungsbereich Westgrenze des Flurstückes 1273 der Gemarkung Othmarschen - Ovelgönners Hohlweg - Halbmondsweg - Bernadottestraße - Liebermannstraße - Elbchaussee - Ostgrenzen der Flurstücke 1312 und 1314 der Gemarkung Othmarschen - Elbuferweg (Bezirk Altona, Ortsteil 218) wird festgestellt.

(2) Das maßgebliche Stück des Bebauungsplans wird beim Staatsarchiv zu konsultieren Einsicht für jedermann niedergelegt.

§ 2  
 Für die Ausführung des Bebauungsplans gelten nachstehende Bestimmungen:

- Die festgesetzten Baugrenzen dürfen mit keinem Inhalt überschritten werden. Die baubaren Anlagen beschränken sich auf diese Grenzen einzeln zu werden.
- In dem orange umrandeten Wohngebiet müssen die Baugrundstücke zwischen der Elbchaussee und der hintersten Baugrenze mindestens 20,0 m breit sein. Die Frontbreite der Wohnhäuser darf 20,0 m und 40 vom Hundert der Frontbreite des Baugrundstückes nicht überschreiten. Einmalige Abstände von mindestens 5,0 m und zwischen mehreren Wohnhäusern auf einem Baugrundstück Abstände von mindestens 10,0 m einschließlich der Abstände von Garagen und Einfahrtstraßen zu Vorgärten und Hauswänden sind einzuhalten. Einfahrtstraßen und Einfahrtswälle sind zulässig, soweit zwischen der Straße und der Elbchaussee nur zulässig, soweit zwischen der Straße und

1. Die nicht überbauten Teile der Baugrundstücke sind gärtnerisch anzulegen und zu unterhalten. Anbauten der vorhandenen Fähr- und Gehwege, Mithalftige aussonnen, so weit als möglich, sind zu vermeiden.

2. Die nicht überbauten Teile der Baugrundstücke sind gärtnerisch anzulegen und zu unterhalten. Anbauten der vorhandenen Fähr- und Gehwege, Mithalftige aussonnen, so weit als möglich, sind zu vermeiden.

3. Soweit der Bebauungsplan keine besonderen Bestimmungen enthält, gelten die Vorschriften der Baubauvorschriften für die Freie und Hansestadt Hamburg vom 8. Juni 1928 (Sammlung des kaiserlichen kanzlerischen Landesarchivs 21302-0), insbesondere die §§ 10 bis 14. Unberührt bleibt die Verordnung zum Schutz von Landschaftsteilen in den Gemarkungen Altona-Südost, Othmarschen, Othmarschen, Elbuferweg, Norderelbe, Liebermann, Hahnsee und Rissen vom 18. Dezember 1953 (Landesarchiv des Senats und Verordnungsblatt Seite 30).

Angefertigt Hamburg, den 1. Juli 1963  
 Der Senat

**UNTER ELBE**

Freie und Hansestadt Hamburg  
 Baubehörde  
 Landesarchiv  
 Hamburg 36, Schulstraße 3  
 Tel. 34 10 00

Archiv Nr. 19983

## Gesetz

## über den Bebauungsplan Billstedt 5

Vom 1. Juli 1963

Der Senat verkündet das nachstehende von der Bürgerschaft beschlossene Gesetz:

## § 1

(1) Der Bebauungsplan Billstedt 5 für das Plangebiet Oberschleems — Möllner Landstraße — Letternkamp — östliche Grenzen der Flurstücke 1005, 1007 und 1017 der Gemarkung Schiffbek — Druckerstraße (Bezirk Hamburg-Mitte, Ortsteil 131) wird festgestellt.

(2) Das maßgebliche Stück des Bebauungsplans wird beim Staatsarchiv zu kostenfreier Einsicht für jedermann niedergelegt.

## § 2

Für die Ausführung des Bebauungsplans gelten nachstehende Bestimmungen:

1. Die im Plan festgesetzte Zahl der Vollgeschosse ist einzuhalten. Die höchstzulässige Traufhöhe beträgt bei zweigeschossigen Ladengebäuden 7,5 m. Werbeanlagen sind im reinen Wohngebiet allgemein und im Sondergebiet „Läden“ oberhalb der Traufe unzulässig. Im allgemeinen Wohngebiet darf nur bei gewerblicher Nutzung und bis zur Fensterbrüstung des Obergeschosses erworben werden. Feuerungsanlagen sind so einzurichten, daß die Nachbarschaft nicht durch Rauch, Ruß oder Gase belästigt wird.

2. Im Sondergebiet „Läden“ sind nur Ladengeschäfte, im Obergeschoß auch Räume nach § 13 und Betriebswohnungen im Sinne von § 7 Absatz 2 Nummer 6 der Verordnung über die bauliche Nutzung der Grundstücke (Baunutzungsverordnung) vom 26. Juni 1962 (Bundesgesetzblatt I Seite 429) zulässig. Ausnahmsweise können Schank- und Speisewirtschaften sowie nicht störende Handwerksbetriebe zugelassen werden. Die Ladengebäude sind mit Flachdach auszuführen.

3. Die nicht überbauten Teile der Baugrundstücke im Wohngebiet sind von Werbung freizuhalten sowie gärtnerisch anzulegen und zu unterhalten mit Ausnahme der erforderlichen Fahr- und Gehwege.

4. Die Stellfläche für Kraftfahrzeuge dient zur Erfüllung der Verpflichtungen nach der Verordnung über Garagen und Einstellplätze vom 17. Februar 1939 (Reichsgesetzblatt I Seite 219) im Sondergebiet „Läden“.

5. Soweit der Bebauungsplan keine besonderen Bestimmungen trifft, gelten die Baunutzungsverordnung mit Ausnahme der §§ 3 Absatz 3, 4 Absatz 3 Nummern 1, 2, 5 und 6 sowie die Baupolizeiverordnung für die Freie und Hansestadt Hamburg vom 8. Juni 1938 (Sammlung des bereinigten hamburgischen Landesrechts 21302 - n).

Ausgefertigt Hamburg, den 1. Juli 1963.

Der Senat

## Gesetz

## über den Bebauungsplan Lurup 3

Vom 1. Juli 1963

Der Senat verkündet das nachstehende von der Bürgerschaft beschlossene Gesetz:

## § 1

(1) Der Bebauungsplan Lurup 3 für das Plangebiet Wilsdorfallee — Luruper Hauptstraße — Jevenstedter Straße — Böttcherkamp — (Bezirk Altona, Ortsteil 219) wird festgestellt.

(2) Das maßgebliche Stück des Bebauungsplans wird beim Staatsarchiv zu kostenfreier Einsicht für jedermann niedergelegt.

## § 2

Für die Ausführung des Bebauungsplans gelten nachstehende Bestimmungen:

1. Die im Plan festgesetzte Zahl der Vollgeschosse ist einzuhalten. Die höchstzulässigen Traufhöhen betragen bei eingeschossigen Ladengebäuden 5,0 m, dreigeschossigen Ladengebäuden 10,0 m.

Die Dächer dürfen bei zwei- und dreigeschossigen Wohngebäuden sowie im Sondergebiet „Läden“ bis zu 6 Grad

geneigt sein. Werbeanlagen sind nur bei gewerblicher Nutzung und bis zur Fensterbrüstung des ersten Obergeschosses zulässig. Feuerungsanlagen sind so einzurichten, daß die Nachbarschaft nicht durch Rauch, Ruß oder Gase belästigt wird.

2. Bei Errichtung von Gebäuden mit mehr als drei Wohnungen ist ein Kinderspielplatz auf dem Baugrundstück oder in der Nähe anzulegen; je Wohnung sind in der Regel 5,0 qm erforderlich. Die Herrichtung wird im Baugenehmigungsverfahren näher festgelegt. Auf den Flurstücken 771 bis 784 der Gemarkung Lurup sind nur Gebäude mit nicht mehr als zwei Wohnungen zulässig. Ist ein Wohnweg länger als 50 m, so sind die Müllgefäße für alle an dem Wohnweg belegenen Grundstücke nicht mehr als 15,0 m von den Fahrwegen entfernt und von diesen nicht sichtbar unterzubringen.

3. Im Sondergebiet „Läden“ sind nur Ladengeschäfte, in den Obergeschossen auch Räume nach § 13 und Betriebswohnungen im Sinne von § 7 Absatz 2 Nummer 6 der Verordnung über die bauliche Nutzung der Grundstücke

- (Baunutzungsverordnung) vom 26. Juni 1962 (Bundesgesetzblatt I Seite 429) zulässig. Ausnahmsweise können Schank- und Speisewirtschaften sowie nicht störende Handwerksbetriebe zugelassen werden.
4. Die als private Grünflächen festgesetzten Teile der Baugrundstücke sind von Werbung freizuhalten sowie gärtnerisch anzulegen und zu unterhalten mit Ausnahme der erforderlichen Fahr- und Gehwege. Einfriedigungen an der Wegegrenze dürfen nicht höher als 0,75 m sein. Die gemeinschaftliche Zu- und Abfahrt ist für die Nutzung der Flurstücke 790 und 1478 der Gemarkung Lurup bestimmt. Bei Errichtung oder wesentlicher Veränderung baulicher Anlagen kann gefordert werden, daß die Gemeinschaftsanlage zu schaffen ist. Herrichtung, Unterhaltung, Reinigung und Beleuchtung werden im Baugenehmigungsverfahren näher festgelegt.
  5. Die Verpflichtungen nach der Verordnung über Garagen und Einstellplätze vom 17. Februar 1939 (Reichsgesetzblatt I Seite 219) sind bei eingeschossigen Wohngebäuden auf den Baugrundstücken zu erfüllen. Die Stellflächen für Kraftfahrzeuge und die Garagenflächen dienen zur Erfüllung dieser Verpflichtungen bei anderen Bauten, und zwar in erster Linie für die Baugrundstücke, auf denen sie ausgewiesen sind. Die Stellflächen dürfen als Einstellplätze und als Garagen unter Erdgleiche genutzt werden. Eingeschossige Garagen sind zulässig, wenn die benachbarte Bebauung und ihre Nutzung nicht beeinträchtigt werden. Auch die nicht überbaubaren Grundstücksteile sind als Garagen unter Erdgleiche nutzbar, wenn Wohnruhe und Gartenanlagen nicht erheblich beeinträchtigt werden.
  6. Das festgesetzte Leitungsrecht berechtigt die Freie und Hansestadt Hamburg und die von ihr Beauftragten, unterirdische öffentliche Sielanlagen herzustellen und zu unterhalten. Für den Bau und die Unterhaltung dürfen vorübergehend auch benachbarte unbebaute Flächen benutzt werden. 2,0 m beiderseits der Sielachse sind bauliche Vorhaben und solche Nutzungen unzulässig, welche die Unterhaltung beeinträchtigen können.
  7. Soweit der Bebauungsplan keine besonderen Bestimmungen trifft, gelten die Baunutzungsverordnung mit Ausnahme der §§ 3 Absatz 3, 4 Absatz 3 Nummern 2, 5 und 6 sowie die Baupolizeiverordnung für die Freie und Hansestadt Hamburg vom 8. Juni 1938 (Sammlung des bereinigten hamburgischen Landesrechts 21302 - n).

Ausgefertigt Hamburg, den 1. Juli 1963.

Der Senat

## Gesetz

### über den Bebauungsplan Othmarschen 4

Vom 1. Juli 1963

Der Senat verkündet das nachstehende von der Bürgerschaft beschlossene Gesetz:

#### § 1

(1) Der Bebauungsplan Othmarschen 4 für den Geltungsbereich Westgrenze des Flurstücks 1273 der Gemarkung Othmarschen — Övelgöner Hohlweg — Halbmondsweg — Bernadottestraße — Liebermannstraße — Elbchaussee — Ostgrenzen der Flurstücke 1312 und 1314 der Gemarkung Othmarschen — Elbuferweg (Bezirk Altona, Ortsteil 218) wird festgestellt.

(2) Das maßgebliche Stück des Bebauungsplans wird beim Staatsarchiv zu kostenfreier Einsicht für jedermann niedergelegt.

#### § 2

Für die Ausführung des Bebauungsplans gelten nachstehende Bestimmungen:

1. Die festgesetzten Baugrenzen dürfen mit keinem Bauteil überschritten werden. Die baulichen Anlagen brauchen nicht an diesen Grenzen errichtet zu werden.
2. In dem orange umrandeten Wohngebiet müssen die Baugrundstücke zwischen der Elbchaussee und der hintersten Baugrenze mindestens 30,0 m breit sein. Die Frontlänge der Wohngebäude darf 20,0 m und 40 vom Hundert der Frontlänge des Baugrundstücks nicht überschreiten. Es sind Bauwiche von mindestens 5,0 m und zwischen mehreren Wohngebäuden auf einem Baugrundstück Abstände von mindestens 20,0 m einzuhalten. Reihenhäuser sowie Garagen und Einstellplätze für Kraftfahrzeuge in Vorgärten und Bauwichen sind unzulässig. Kellergaragen sind beiderseits der Elbchaussee nur zulässig, soweit zwischen der Straßen-

linie und der Rampe eine mindestens 10,0 m lange, ebene Anfahrt möglich ist.

3. Gewerbebetriebe jeglicher Art und Werbeanlagen sind unzulässig. Dies gilt nicht für eine Gaststätte auf dem im Plan bezeichneten Baugrundstück.
4. Bei zweigeschossigen Gebäuden dürfen die Dächer höchstens 35 Grad geneigt sein. Feuerungsanlagen sind so einzurichten, daß die Nachbarschaft nicht durch Rauch, Ruß oder Gase belastigt wird.
5. Die nicht überbauten Teile der Baugrundstücke sind gärtnerisch anzulegen und zu unterhalten mit Ausnahme der erforderlichen Fahr- und Gehwege. Müllgefäße müssen so untergebracht sein, daß sie von den öffentlichen Wegen nicht sichtbar sind.
6. Einfriedigungen an der Wegegrenze dürfen nicht höher als 0,75 m sein. In dem orange umrandeten Wohngebiet sind nur Hecken bis zur Höhe von 0,75 m und Zäune bis zur Höhe von 0,60 m zulässig, wenn diese durch Hecken verdeckt werden. Andere Einfriedigungen können ausnahmsweise zugelassen werden, sofern sie einem besonders gepflegten Landschafts- und Straßenbild entsprechen.
7. Soweit der Bebauungsplan keine besonderen Bestimmungen trifft, gelten die Vorschriften der Baupolizeiverordnung für die Freie und Hansestadt Hamburg vom 8. Juni 1938 (Sammlung des bereinigten hamburgischen Landesrechts 21302 - n), insbesondere die §§ 10 bis 15. Unberührt bleibt die Verordnung zum Schutz von Landschaftsteilen in den Gemarkungen Altona-Südwest, Otten- sen, Othmarschen, Klein Flottbek, Nienstedten, Dockenhuden, Blankenese und Rissen vom 18. Dezember 1962 (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt Seite 203).

Ausgefertigt Hamburg, den 1. Juli 1963.

Der Senat